

## እስራኤል አገር

### የትምህርት ሚኒስቴር

የፈተናው ዓይነት፡ የ2ኛ ደረጃ ት/ቤት መልቀቂያ ፈተና

የፈተናው ጊዜ፡ የ2018 ዓ.ም. የክረምት ፈተና

የፈተናው ቁጥር፡ 8284

ወደ አማርኛ የተተረጎመ (6)

## מדינת ישראל

### משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות

מועד הבחינה: חורף תשע"ח, 2018

מספר השאלון: 8284

תרגום לאמהרית (6)

## የዕብራይስጥና አጠቃላይ ሥነ-ጽሑፍ

### ለአዲስ ገቢዎች

## በሪፎርሙ ትርጉም ያለው የማስተማር ዕቅድ መሠረት

## ספרות עברית וכללית

### לעולים חדשים

## על פי תכנית הרפורמה ללמידה משמעותית

### ለተፈታኞች የቀረቡ መመሪያዎች

א. ለፈተናው የተሰጠው ጊዜ፡ ሁለት ሰዓት ተኩል።

ב. የፈተናው መዋቅርና የነጥብ አሰጣጥ፡ ይህ ፈተና አራት

ምዕራፎች አሉ።

ምዕራፍ አንድ፡ ልቦለድና የፈጠራ ሥራ

ምዕራፍ ሁለት፡ አጭር ታሪክ

ምዕራፍ ሦስት፡ ተውኔት (ድራማ)

ምዕራፍ አራት፡ ግጥም (የመካከለኛው ክፍለ ዘመን ግጥሞች፤

የቢያሊክ ግጥሞች፤ የሌላ ገልድበርግ ግጥሞች)

የመጀመሪያው ምዕራፍ (ልቦለድና የፈጠራ ሥራ - 32 ነጥብ) **ግዴታ** ነው።

ከሦስቱ ምዕራፎች፡ ሁለት፡ ሦስትና አራት፡ ሁለት ምዕራፎችን ምረጥ

በእያንዳንዱ ምዕራፍ በተሰጡት ትዕዛዛት መሠረት መልስ (ለእያንዳንዱ

ምዕራፍ - 34 ነጥብ)።

ג. ለመጠቀም የተፈቀደ የመርጃ መሣሪያ፡

(1) መዝገበ ቃላት እንደ ተማሪው ምርጫ።

(2) የፈጠራ ሥራዎች ዝርዝር።

ד. ልዩ መመሪያዎች፡

(1) በእያንዳንዱ መልስ መጀመሪያ ላይ ልትመልስ

የመረጥከውን ምዕራፍ ቁጥር እና የጥያቄውን ቁጥር ጻፍ።

(2) አንድ ዓይነት የፈጠራ ሥራን በተለያዩ መልሶች ውስጥ  
መጠቀም የለም።

(3) ለመደበኛ ተማሪዎች፡ በክፍል ውስጥ የተማሩትን የፈጠራ  
ሥራዎች ዝርዝር ከፈተናው ደብዳቤ ጋር ማያያዝ ግዴታ ነው።  
ለግል ተፈታኞች እና ለ"ሚሽኔ" ተፈታኞች፡ የፈጠራ ሥራዎች  
ዝርዝር ይሰጣል።

እንደ **ንድፍ** (הנחיות) መጻፍ የምትፈልገውን በሙሉ (ርዕሶችን፤  
ሰሌዳችንና የመሳሰሉትን) በፈተና ደብዳቤ ላይ ብቻ፤ በተለይ ገጽ  
ላይ ጻፍ። በእያንዳንዱ የንድፍ ገጽ ላይ "ንድፍ" ብለህ ከላይ ጻፍ።  
ማንኛውንም ንድፍ በሌላ ወረቀት ላይ ስትጽፍ ከተገኘህ ፈተናህ  
ውድቅ ሊሆን ይችላል።

በዚህ መጠይቅ ላይ ያሉ መመሪያዎች ለወንድ እንደተሰጡ መሰለው  
ቢቀርቡም፤ ለወንድም ለሴትም ተፈታኞች ያገለግላሉ።

መልካም ዕድል!

### הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שתיים וחצי.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה ארבעה פרקים.

פרק ראשון: רומאן ונובלה

פרק שני: סיפור קצר

פרק שלישי: דרמה

פרק רביעי: שירה (שירת ימי הביניים, שירת

ביאליק, שירת לאה גולדברג)

הפרק הראשון (רומאן ונובלה - 32 נקודות)  
הוא **חובה**.

משלושת הפרקים השני, השלישי והרביעי יש לבחור בשני פרקים,  
ולענות על השאלות לפי ההוראות בכל פרק (לכל פרק - 34 נקודות).

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

(1) מילון לפי בחירת הנבחן.

(2) רשימת יצירות.

ד. הוראות מיוחדות:

(1) רשום בראש כל תשובה את מספר הפרק ואת

מספר השאלה שבחרת להשיב עליה.

(2) אין להדגים באמצעות אותה יצירה בתשובות שונות.

(3) לנבחנים אינטרניים: חובה לצרף למחברת את

רשימת היצירות שנלמדו.

לנבחנים אקסטרניים ונבחני משנה: תימסר רשימת יצירות.

כתוב במחברת הבחינה ב**לבד**, בעמודים נפרדים, כל מה שברצונך לכתוב

בטיטו (ראשי פרקים, חישובים וכדומה). רשום "טיטו" בראש כל עמוד

טיטו. רישום טיטוט כלשהן על דפים שמחוץ למחברת הבחינה עלול לגרום  
לפסילת הבחינה!

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות  
ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

## ጥያቄዎች

### ምዕራፍ አንድ - ልቦለድና የፈጠራ ሥራ

ልብ በል! ይህ ምዕራፍ ግዴታ መሠራት አለበት።

ከ1-3 ካሉት ጥያቄዎች ውስጥ አንዱን መልስ (32 ነጥብ)።

1. በተማርከው ልቦለድ ወይም የፈጠራ ሥራ ውስጥ የፍቅር ግንኙነትን ወይም የመቀራረብ ግንኙነትን ግለጽ እና የልቦለዱን ትርጉም ለመገንባት የሚያደርገውን አስተዋጽኦ አብራራ።
2. ከተማርከው ልቦለድ ወይም የፈጠራ ሥራ ውስጥ ልዩ ትኩረት ያሳደረብህን ገጽ-ባሕሪይ ምረጥ። የመረጥከውን ገጽ-ባሕሪይ መለያ ባሕሪይ እና ጸባዩን ግለጽና ለምን ልዩ ትኩረት እንዳሳደረብህ አብራራ።
3. לֵאמֹר עַל מִי / לֵאמֹר עַל  
አቲኩስ ልጁን ስኮውትን የሚላት ነገሮች በፊትህ ቀርበዋል። አንብባቸው እና ከዚያ ቀጥሎ የተሰጠውን ጥያቄ መልስ።  
”אֲנִי שָׂפָה לְהַבִּין מִי שֶׁהוּא בִּאֲמַת בְּלִי לְרִאיוֹת אֵת הַמַּצָּב מִנְקוּדַת הַמַּבָּט שֶׁלִּי [...]”  
በእነዚህ ነገሮች የአቲኩስ የሞራል ዕሴቶች እንዴት ነው ተግባራዊ የሚሆኑት? መልስህን ምሳሌ በመስጠት አብራራ።



## פ"ח-פ"ח - פ"ח-פ"ח

פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח: 8-11 פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח (34 פ"ח-פ"ח):

פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח: "פ"ח-פ"ח", "פ"ח-פ"ח", "פ"ח-פ"ח"

"פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח: "פ"ח-פ"ח", "פ"ח-פ"ח", "פ"ח-פ"ח", "פ"ח-פ"ח"

8. פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח "פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח "פ"ח-פ"ח"

פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח?

פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח:

9. פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח

פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח:

פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח:

(20-19 פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח) פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח (פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח)

10. פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח

פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח

פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח

11. פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח

פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח פ"ח-פ"ח

## מ"ס - מ"ס

### מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס

מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס  
— 17 מ"ס

### מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס

12. מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס

מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס

מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס  
מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס  
מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס  
מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס  
מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס

מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס  
מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס

13. מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס

מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס

מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס  
מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס  
מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס  
מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס

מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס  
מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס - מ"ס

14. በፊትህ የሚገኘውን ግጥም አንብብ እና ከዚያ ቀጥሎ ያለውን ጥያቄ መልስ።

ለአጭቅ ልብ ወለድ / ለ'ሰላም' ልብ ወለድ

ለአጭቅ ልብ ወለድ, ልብ ወለድ / ለአጭቅ ልብ ወለድ  
ለአጭቅ ልብ ወለድ, ልብ ወለድ / ለአጭቅ ልብ ወለድ  
ለአጭቅ ልብ ወለድ, ልብ ወለድ / ለአጭቅ ልብ ወለድ  
ለአጭቅ ልብ ወለድ, ልብ ወለድ / ለአጭቅ ልብ ወለድ  
ለአጭቅ ልብ ወለድ, ልብ ወለድ / ለአጭቅ ልብ ወለድ

በግጥሙ ውስጥ ተፈጥሮ እንዴት ወላጅነት/የተገለጸው? የግጥሙን ትርጉም ለመገንባት ያለውን  
አስተዋጽኦ አብራራ።

/ገጽ 7 ላይ ይቀጥላል/

## የቢያሊክ ግጥሞች

15. በፊትህ የሚገኘውን ግጥም አንብብ እና ከዚያ ቀጥሎ ያለውን ጥያቄ መልስ።

ለቤዲ / חיים נחמן ביאליק

1. **ቤት 1**      כלם נשא הרוח, כלם סחף האור,      **ቤት 4**      וכשפלה לבבי לחלון, לאור,  
שירה חדשה את בקר חייכם הרנינה;      וכשצירלי המקום מתחת לכנפה -  
ואני, גוזל רך, נשתפתי מלב      כבשה ראשה בכתפי, ודמעתה על ידי  
תחת כנפי השכינה.      גמירתי נטפה.

2. **ቤት 2**      ביד, ביד נשאיתי, והשכינה אף היא      **ቤት 5**      חרש בכטה עלי ותתרפק עלי,  
כנף מינה השבורה על ראשי הרעידה.      וכמו שכה בכנפה השבורה בעדי:  
ידע לבי את לבה: חרד חרדה עלי,      "כלם נשא הרוח, כלם פרחו להם,  
על-בנה, על-יחידה.      ואותר לבדי, לבדי..."

3. **ቤት 3**      כבר נתגרשה מכל-האיות, רקיעו      **ቤት 6**      וכעין סיום שלי-קינה עתיקה מאד,  
פנת סתר שוממה וקטנה נשארה -      וכעין תפלה, בקשה וחרדה כאחת,  
בית-המדורש - ותתכס בצל, ואהי      שמעה אזני בבכייה החרישית ההיא  
עמה יחד בצרה.      ובדמעה ההיא הרוחת -

፡፡አብራራ እንደሚገኝ ምን ማመንታት የሚጣው ሥራ ግጥም ዚዚ

፡፡አቅርብ አንገዶች መንገደ መቅረፍ ሁለት ማመንታት ዚዚ ላይ መልስ

## የሌላ ገጽ በርግ ግጥሞች

16. በፊትህ የሚገኘውን ግጥም አንብብ እና ከዚያ ቀጥሎ ያለውን ጥያቄ መልስ።

**האַמָּנָם עוֹד יְבוֹאוּ יָמִים בְּסִלְיָהָ וּבְחֶסֶד /** לאה גולדברג

**1** **אֵל** **הַאֲמָנָם** **עוֹד** **יְבוֹאוּ** **יָמִים** **בְּסִלְיָהָ** **וּבְחֶסֶד,**  
**וְתִלְכִי** **בְּשׂוּדָה** **וְתִלְכִי** **בּוֹ** **כֶּהֱלֵךְ** **הָתָם,**  
**וּמַחֲשׂוֹף** **כִּפְּי־גִלְדִּי** **יִלְטֶף** **בְּעַלִּי** **הָאֶסְפָּסָת,**  
**אוֹ** **שֶׁלִּפְי־שִׁבְלִים** **יִדְקְרוּךְ** **וְתִמְתַּקַּם** **דִּקְיָרְתָּם.**

**2** **אֵל** **אוֹ** **מָטָר** **יִשְׁיֶגֶךְ** **בְּעֵדַת** **טְפוֹתָיו** **הַדּוֹפְקָת**  
**עַל** **כְּתַפִּיךָ,** **חֲזֹךְ,** **צִוְּאָרְךָ,** **וְרֹאשֶׁךָ** **רַעְנָן.**  
**וְתִלְכִי** **בְּשׂוּדָה** **הָרֵטֵב** **וְיִרְחֹב** **בְּךָ** **הַשָּׁקֶט**  
**כָּאוֹר** **בְּשׁוּלֵי** **הָעָנָן.**

**3** **אֵל** **וְנִשְׁמָתְךָ** **אֶת** **רִיחוֹ** **שֶׁל** **הַתָּלָם** **נָשׂוּם** **וְרֹגֹעַ,**  
**וְרֹאִיתְךָ** **אֶת** **הַשָּׁמֶשׁ** **בְּרֹאִי־הַשְּׁלֹלִית** **הָזֶהֱב,**  
**וּפְשׁוּטִים** **הַדְּבָרִים** **וְחַיִּים,** **וּמִתָּר** **בָּם** **לִנְגֹּעַ,**  
**וּמִתָּר,** **וּמִתָּר** **לָאֱהָב.**

**4** **אֵל** **אֶת** **תִּלְכִּי** **בְּשׂוּדָה.** **לְבַדְּךָ,** **לֹא** **נִצְרָבֶת** **בְּלֶהֱט**  
**הַשְּׂרָפוֹת,** **בְּדָרְכִים** **שֶׁסָּמְרוּ** **מֵאִימָה** **וּמִדָּם.**  
**וּבִישׁוֹר־לֵבָב** **שׁוֹב** **תִּהְיִי** **עֲנוּהָ** **וְנִכְנַעַת**  
**כָּאֶחָד** **הַדְּשָׁאִים,** **כָּאֶחָד** **הָאֲדָם.**

לֹא נִצְרָבֶת בְּלֶהֱט הַשְּׂרָפוֹת, בְּדָרְכִים שֶׁסָּמְרוּ מֵאִימָה וּמִדָּם [...] .  
 ቢላ ስንገራ/ሰንገራ እንዲህ ተብሎ ተጽፏል፡-



17. በፊትህ የሚገኘውን ግጥም አንብብ እና ከዚያ ቀጥሎ ከ א - ב ያሉትን ሁለት ንዑሳን ጥያቄዎች መልስ።

אָרְן / ללא גולדברג

**አንደኛ ቤት**      כָּאֵן לֹא אֶשְׁמַע אֶת קוֹל הַקּוֹקְיָה.  
 כָּאֵן לֹא יַחְבֹּשׁ הָעֵץ מִצְנָפֶת שָׁלֵג,  
 אֲבָל בְּצֵל הָאֲרָנִים הָאֵלֶּה  
 כָּל יְלָדוֹתַי שְׁקֵמָה לְתַחֲיָה.

**ሁለተኛ ቤት**      צִלְצוֹל הַמְּחֻטִּים: הִיָּה הִיָּה ---  
 אֶקְרָא מוֹלְדֹת לְמֶרְחֵב־הַשָּׁלֵג,  
 לְקֶרֶךְ יֶרְקֶרֶךְ כּוֹבֵל־הַפֶּלֶג,  
 לְלֶשׁוֹן הַיָּשִׁיר בְּאַרְץ נִכְרִיָּה.

**ሦስተኛ ቤት**      אוֹלֵי רֶק צִפְּרֵי־מִסֵּעַ יוֹדְעוֹת -  
 כְּשֶׁהֵן תְּלוּיוֹת בֵּין אֲרָץ וְשָׁמַיִם -  
 אֵת זֶה הַכָּאֵב שֶׁל שְׁתֵּי הַמוֹלְדוֹת.

**አራተኛ ቤት**      אֶתְּכֶם אֲנִי נִשְׁתַּלְּתִי פְּעַמִּים,  
 אֶתְּכֶם אֲנִי צִמְחָתִי, אֲרָנִים,  
 וְשָׂרְשֵׁי בְּשָׁנִי נֹפִים שׁוֹנִים.

- א. በግጥሙ ውስጥ በሙሉ እንደሚገለጸው፣ የግጥሙ አራተኛ ቤት እንዴት የገጣሚዋን የስደተኝነት ትውስታ እንደሚገልጽ አብራራ። (10 ነጥብ)
- ב. ከገጣሚዋ የስደተኝነት ትውስታ 20 ትስማማለህ? መልስህን ምሳሌ በመስጠት አብራራ። (7 ነጥብ)

## הסתכלות בדבורה / לאה גולדברג

ገጣሚዎ ከንብ ጋር ውስብስብ ግንኙነት አላት። ይህን ውሳኔ አብራራ እና ምሳሌ ስጥ።

19. በፊትህ ከሌላ ገልጽበርግ "ሀሳብ ለማግኘት" ዘር የተወሰደ "ሀሳብ ለማግኘት"

በሀሳብ ሀሳብ የሚጀምር ሀሳብ ህ አለ።

ሀሳብን አንብብና ከዚያ ቀጥሎ ያለውን ጥያቄ መልስ።

ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ  
ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ  
ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ  
ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ

ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ  
ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ  
ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ  
ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ

ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ  
ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ  
ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ  
ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ

ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ  
ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ  
ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ  
ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ

በጥጥሙ ውስጥ የሚረካሉት ጊዜያት እንዴት ይገለጻሉ? መልስህን በምሳሌ አብራራ።

መልካም ዕድል!

መብቱ የአስራኤል መንግሥት ነው።

መገልበጥም ሆነ ማባባት እንዲሁም ማሳተም በት/ሚኒስቴር ፈቃድ ብቻ ነው።

በሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ

ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ

ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ ሀሳብ